

AKVAM AVRUPA ÇALIŞMALARINDA

10

III

Forum Deutsch-Türkischer Wissenschaftskooperation Türk-Alman Bilimsel İşbirliği Forumu

"Eine gemeinsame Veranstaltung des Zentrum für Europäische Studien (AKVAM) und der Alice Salomon Hochschule (ASH) Berlin"

2 - 4 Mayıs / Mai 2013, Antalya



Sehr geehrte Damen und Herren,
Liebe Freundinnen und Liebe Freunde,

Wir möchten Sie auf das folgende Programm zum Forum Deutsch-Türkischer Wissenschaftskooperation hinweisen, die auf eine langjährige Tradition zurückblicken kann. Im Rahmen der Veranstaltung werden neben interessanten Forschungsfeldern, Methoden und Anwendungen auch institutionelle Strukturen und Förderprogramme behandelt. Das insgesamt dreitägige Programm schliesst mit einer Besichtigung der Altstadt von Antalya ab.

Für ausführliche Informationen siehe:

akvam.akdeniz.edu.tr oder www.ash-berlin.eu

Im Rahmen der Veranstaltung können neben Posterpräsentationen forumsrelevante deutsche und türkische Einrichtungen sich bzw. interessante Kooperationsprojekte vorstellen. Ausserdem laden wir Sie herzlich ein, sich an der geplanten Publikation der Forumsergebnisse zu beteiligen. Bitte senden Sie uns Ihre Aufsätze (max. 10-15 Seiten) bis zum 30. Mai 2013 zu.

Assoc. Prof. Dr. Erol ESEN Leiter des AKVAM
Prof. Dr. Theda BORDE Rektorin der ASH Berlin

Veranstaltungsort:

Akdeniz Üniversitesi Kampüsü
İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi B Blok
Prof. Dr. Yavuz Tekelioğlu Konferans Salonu - Antalya

Kontakt:

Sylvia de Rooij (Antalya)
Tel. : +90-242-310 66 06
Fax : +90-242-227 90 95
proakvam@akdeniz.edu.tr

Susann Richert (Berlin)
+49-30 992-45 426
+49 30 99 245 444
richert@ash-berlin.eu

Donnerstag, den 2. Mai 2013

12.30 *Ankunft und Anmeldung der Teilnehmer/-innen*

13.30 *Eröffnung der Veranstaltung*

Dr. Ahmet ALTIPARMAK, Gouverneur von Antalya (angefragt)
Prof. Dr. Muharrem KILIÇ, Prorektor der Akdeniz Universität, Antalya
Prof. Dr. Theda BORDE, Rektorin der Alice Salomon Hochschule Berlin
Peter WEBERS, Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), Bonn
Margit HAEBERLE, Alimanya Federal Cumhuriyeti Izmir Başkonsolosu, Izmir

14.00

Wissenschafts-, Forschungs- und Technologiestrategien in Deutschland und in der Türkei

Prof. Dr. Ersan ASLAN, Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Technologie, Ankara (angefragt)
Peter WEBERS, BMBF, Bonn

15.00 *Kaffeepause und Posterrundgang*

15.30

Deutsch-türkische Beziehungen: Forschen, Lehren, Zusammenarbeiten

- Moderation: Prof. Dr. Theda BORDE und Assoc. Prof. Dr. Erol ESEN
- Vatansızlar/Heymaltos: Ein historischer Ausschnitt aus der deutsch-türkischen Wissenschaftskooperation
Prof. Dr. Mustafa ADAK, Akdeniz Universität
 - Deutsch-Türkische Wissenschaftskooperation aus Sicht der NGOs
Kenan KOLAT, Vorsitzender der Türkischen Gemeinde in Deutschland
 - Deutsch-türkische Universitäten für bilaterale Wissenschaftskooperation
Assoc. Prof. Dr. Fahri TÜRK, Trakya Universität, Edirne
 - Potenzielle und konkrete Projekte deutsch-türkischer Wissenschaftskooperation
Dirk TRÖNDLE, Referent für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Umwelt, Forschung und Technologie, Deutsche Botschaft, Ankara

17.00 *Kaffeepause*

17.15

Deutschland und die Türkei in Europa

Moderation: Prof. Dr. Rolf Wirsing, Universität Götting und Yrd. Doç. Dr. Necati İYKAN

- Die Türkei in Europa: Eine Frage der deutsch-türkischen Zusammenarbeit?
Korkut GÜNGEN, Außenministerium der Türkei, Ankara
- Die Türkei und Deutschland: Gemeinsame Zukunft in Europa?
Clemens SCHWEIZER MA, Hochschule für Verwaltung Keil
- Die paradoxe Republik: Deutsche Außen- und Europapolitik im Widerspruch
Thomas TRAGUTH MA, Universität Köln
- Französisch-deutsche Lokomotive und türkischer Wagon in der EU-Wirtschaft: Heretodoxe Integrationszenarien (2014-2020)
Assoc. Prof. Dr. İrfan KALAYCI, İnönü Universität, Malatya

18.30 *Ende der Sitzung*

20.30

Kreativität der Unterschiede – Internationales Oper-Musikprogramm mit:

Khadija ZEYNAVLOVA (Aserbaidschan), Paderborn
Bryn VERTESI (USA), Bonn
Campbell VERTESI (USA), Bonn

Ellen RABINER (USA), Antalya
Fritz KAAS (Deutschland), Antalya, Piano
Elif AKINCI, Devlet Opera ve Balesi, Antalya, Mezzo-Sopran
Burak BAYDAR, Devlet Senfoni Orkestrası, Antalya, Trombon & Chor der Fakultät für Bildende Kunst der Akdeniz Universität

Freitag, den 3. Mai 2013

09.30

Forschungsfelder (parallel laufende Foren)

1. Gesundheit und Migration
Moderation: Prof. Dr. Theda Borde, ASH Berlin

Prof. Dr. Oliver RAZUM, Universität Bielefeld
Prof. Dr. Seval AKGÜN, Başkent Universität, Ankara
Funda KLEIN-ELLINGHAUS, Universität Bremen
Prof. Dr. Ayla BAYIK TEMEL, Ege Universität, Izmir
Öğr. Gör. Mustafa ÇOBAN, Akdeniz Universität, Antalya

2. Bi- bzw. Multilingualität in Bildungseinrichtungen

Moderation: Prof. Dr. Susanne Viernickel, ASH Berlin
Prof. Dr. Jochen REHBEIN, ODTÜ, Ankara
Dr. Natalia GAGARINA, Arbeitsgruppe Multilingualität, Humboldt Universität, Berlin
İskender YILDIRIM und **Songül DOĞAN**, Froebel e.V., Berlin / Istanbul
Haliil CAN, Alice Salomon Hochschule, Berlin

11.00 *Kaffeepause*

11.15

Methoden und Praktiken (parallel laufende Foren)

1. Deutsch-türkisch Studiengänge: Inhaltliche Chancen und institutionelle Herausforderungen
Moderation: Christian WILHELM, Humboldt Universität, Berlin

Wiebke DRESCHER MA, Universität Bonn
Prof. Dr. Osman YALDIZ, Akdeniz Universität, Antalya
Dr. Jan KRUSE und **Frau ALTINBAŞ**, Universität Köln, Köln
Prof. Dr. İlhan TOMANBAŞ, Hacettepe Universität, Ankara
2. Internationalisierung von Lehre und Forschung
Moderation: Dr. Anselm GEIGER, Potsdam
Dr. Jonas KREBS, Universität Potsdam
Prof. Dr. Burhan ÖZKAN, Akdeniz Universität, Antalya
Prof. Dr. İzzet FURGAÇ, Deutsch-Türkische Universität, Istanbul
Prof. Dr. Canan BALKIR, Dokuz Eylül Universität, Izmir

13.00 *Gemeinsames Mittagessen*

14.00

Förderprogramme für die deutsch-türkische Kooperation in Forschung, Lehre und Bildung

Moderation: Irene GROPP, ASH Berlin

Dr. Akin AKKOYUN, BMBF, Bonn
Aslı AKÇAYÖZ, TÜBİTAK, Ankara
Dr. Meltem GÖBEN, DAAD, Bonn
İsmail DEMİRÜREK, Amt für Auslandsstudien und Verwandtschaftsgemeinschaften, Ankara
Mehmet Nuri KAYA und **Turgut DEVECİ**, Ministerium für Wissenschaft, Industrie und Technologie, Ankara

16.00 *Kaffeepause und Posterrundgang*

16.30

Perspektiven deutsch-türkischer Wissenschaftskooperation

Abschlussdiskussion/ Wrap-up-session
Moderation: Prof. Dr. Theda BORDE und Assoc. Prof. Dr. Erol ESEN,
Prof. Dr. Hali AKKANAT, Rektor der deutsch-türkischen Universität, Istanbul
Berichterstattung aus den Foren mit anschließender Diskussion

18.30 *Ende des Diskussionsprogramms*

Samstag, den 4. Mai 2013

10.00 *Rundgang Altstadt Antalya*

13.00

Ende des Forum, anschliessend Abreise

Posterpräsentationen:

Dilek YALNIZ
ASH Berlin

Pınar TUZCU & Sina MOTZEK
Universität Kassel

Silke BRENNE
Charité Berlin

Nelli BÖHM
Berlin

Delal ATMACA
Universität Halle-Wittenberg

Nathalie SCHLENZKA
Antidiskriminierungsstelle des Bundes

Ertuğrul ŞAMILOĞLU
Darmstadt

Hartwig BACKENHAUS und **Firat DENKLI**
Hamburg

Caner AVER
Stiftung Zentrum für Türkeistudien und Integrationsforschung, Essen